

○マコモカル

作詞:作者不詳/三谷翔平 作曲:上野紘史 編曲:上野紘史 演奏: はるひのwithDODOWAKA

「真菰刈る(まこもかる) 大野川原の 水隠もりに(みごもりに) 恋ひ来し妹(いも)が 紐解くわれは」

▷万葉集11巻-2703首

(まこもかる おほのかわらの みごもりに こひこしいもが ひもと くわれは)

意味:真菰を刈ることで隠れていた大野の川原が姿をあらわす、密かに愛してきた恋人の その下着の紐を 今こそ私が解くのだ

三枝克之「恋ノウタ」の現代語訳::胸の奥でずっと 愛し続けてきた
君の 背中のホックをいま 僕は外そうとしている

解説:真菰(まこも)→水辺に生えるイネ科の多年生植物。高さ1~2m,葉は、むしろを編むのに用いる。
「大野川原」「淀」にかかる枕詞。み・ごもり(水籠もり/水隠り)→水中に隠れること。心に秘めていること。

※真菰刈る(まこもかる) 大野川原の
水隠もりに(みごもりに)
恋ひ来し妹(いも)が 紐解くわれは

1.知ってますか？

あなたの胸と肩のラインその曲線は
呆れるくらい甘い囁き
会うたびに苦くなる
モザイク模様 謎を解いてく
「ふたりこのままひとつになるね」
躊躇う仕草感じる吐息
重なりそして今

※繰り返し×2

2.憶えますか？

あなたが言った「気をつけて帰ってね」が
僕の中 我慢ちぎれた
隠れた愛溢れ出す
モザイク模様 謎が解けてく
「忘れられない朝が来るんだ」
蕩けるようなあなたの答え
重なりそして今

※繰り返し×2